



Za večjo socialno vključenost žensk v ajdovsko lokalno skupnost Për përfshirje më të madhe sociale të grave në komunitetin lokal të Ajdovëçina

Ime programa:

Slovenëçina za albansko govoreçe ženske

Dolžina in potek programa:

60 šolskih ur, ob torkih in çetrtkih
od 8.30 do 10.00

Prvo sreçanje: 4. 10. 2022 ob 8.30

Lokacija predavanj:

Ljudska univerza Ajdovëçina,
Stritarjeva 1a, Ajdovëçina

Prijave in informacije:

alenska.magajne@lu-ajdovscina.si ali
05/3664 752.

Emri i programit:

Sllovenishtja për gratë shqipfolëse

Kohëzgjatja dhe kursi i programit:

60 orë mësimore; të martën dhe të
enjtën nga ora 8:30 deri në 10:00

Takimi i parë: 4 tetor 2022 në orën 8:30

Vendndodhja e ligjëratave:

Universiteti Popullor Ajdovëçina,
Stritarjeva 1a, Ajdovëçina

Regjistrimi dhe informacione:

alenska.magajne@lu-ajdovscina.si ose
05/3664 752.



Občina Ajdovščina si skupaj z Ljudsko univerzo Ajdovščina prizadeva k čim večji medsebojni vključenosti in integraciji. Proces vključevanja v družbo je namreč odločilen in lahko vpliva na celoten življenjski potek posameznika in družine.

Zaradi splošnega javnega interesa in spodbude albanskih priseljenk smo pripravili smernice, ki bodo pomagale k večji vključenosti s poznavanjem jezika, navad in drugih življenjsko pomembnih vsakdanjih opravil.

Poleg učenja slovenskega jezika želimo albansko govoreče priseljenke vključiti v delavnice, kjer jim omogočamo druženje in hkrati spoznavanje novih kultur ter gradnjo medsebojnih odnosov.

Prijazno vabljeni, da se vključite v brezplačen program.

Zakaj se vključiti v program?

- za večjo vključenost v socialno, kulturno in gospodarsko okolje - več možnosti zaposlitve,
- za osvojeno praktično znanje slovenskega jezika za sporazumevanje v vseh okoliščinah,
- za pisanje in sporazumevanje v slovenskem jeziku z zmožnostjo pisanje osnovnih besedil - vabila, opravičila) in za osnovno govorjenje z namenom vključevanja v družbo,
- za pridobitev osnovnih veščin sporazumevanja, s katerimi je moč lažje dostopati do zdravnika, knjižnice, trgovine, javnih zavodov,
- za spoznavanje različnih podpornih dejavnosti in možnosti za vključevanje v vseživljenjsko učenje,
- za druženje in preživljanje prostega časa s športniki, kulturnimi in glasbenimi društvi.

Kaj pridobite?

- osnovno znanje slovenskega jezika,
- potrdilo o pridobljenih kompetencah,
- vključitev v nadaljnje izobraževanje,
- osvojitev novih znanj in veščin ter pridobitev praktičnih izkušenj,
- večja možnost zaposlitve.

Komuna e Ajdovščina së bashku me Universitetin Popullor të Ajdovščina, përpiqet për përfshirje dhe integrim më të madh të ndërsjellë. Procesi i integritit në shoqëri është vendimtar dhe mund të ndikojë në të gjithë rrjedhën e jetës së një individi dhe një familje.

Për shkak të interesit të përgjithshëm publik dhe inkurajimit të grave emigrante shqiptare, ne kemi përgatitur udhëzime që do të ndihmojnë në rritjen e përfshirjes duke njohur gjuhën, zakonet dhe angazhime të tjera të përditshme të rëndësishme për jetën.

Përveç mësimit të gjuhës sllovene, ne duam të përfshijmë gratë emigrante shqipfolëse në seminare ku u mundësojmë atyre të shoqërohen dhe në të njëjtën kohë të mësojnë për kulturat e reja dhe të ndërtojnë marrëdhënie të ndërsjella.

Jeni të ftuar për zemërsisht të merrni pjesë në një program falas.

Pse të bashkoheni me programin?

- për një përfshirje më të madhe në mjedisin social, kulturor dhe ekonomik - më shumë mundësi punësimi,
- për njohuri praktike të fituara të gjuhës sllovene për komunikim në të gjitha rrethanat,
- për të shkruar dhe komunikuar në gjuhën sllovene me aftësinë për të shkruar tekste bazë (ftesa, kërkesë për falje ose ndjesë) dhe për të folur bazë me qëllim të integritit në shoqëri,
- të përvetësojnë aftësitë bazë të komunikimit, me të cilat është më e lehtë të aksesosh një mjek, bibliotekë, dyqan, institucione publike,
- të mësojnë rreth aktiviteteve të ndryshme mbështetëse dhe mundësive për përfshirje në të mësuarit gjatë gjithë jetës,
- për shoqërim dhe kalim të kohës së lirë me shoqatat sportive, kulturore dhe muzikore.

Cfarë përfitoni?

- njohuri bazë të gjuhës sllovene,
- certifikatën e kompetencave të fituara,
- përfshirjen në arsimin e mëtejshëm,
- përvetësimi i njohurive dhe aftësive të reja dhe fitimi i përvojës praktike,
- mundësi më e madhe punësimi.



Vsebina programa:

- **Osebná identiteta** (ime, naslov, rojstni podatki, narodnost, poklic, vera, interesi, osebni dokumenti, vlijudnostne fraze pozdrava ipd.)
- **Družina in dom** (družinski člani, odnosi med njimi, navade, stanovanje, prostori, oprema, bivalno okolje itd.)
- **Šola in vrtec** (osnovna komunikacija z vzgojitelji in učitelji, šolski predmetnik, govorilne ure, pisanje opravičila, ocenjevanje, pomoč otroku pri socializaciji v tujem okolju itd.)
- **Pomoč otrokom pri šolskih aktivnostih** (metode učenja, učenje preko igre, učni tipi, pomen branja otrokom v zgodnjem otroštvu ipd.)
- **Skrb za telo in zdravje** (deli telesa, počutje, higiena, zdravje, bolezni, zdravstvene storitve, obisk zdravstvenega doma, prva pomoč itd.)
- **Hrana in pijača** (nakupovanje v trgovini in na tržnici, recepti, naročanje v restavraciji itd.)
- **Javne institucije** (pošta, telefon, banka, policija, obisk knjižnice, servisi in storitve itd.)
- **Hobiji in prosti čas** (zabava, hobiji, šport, kulturne ustanove, prstočasne aktivnosti namenjene otrokom, pisanje vabila za otrokov rojstni dan ipd.)
- **Nabava** (trgovine, cene, plačilo, denar, merske enote, oblačila in obutev, plačevanje položnic ipd.)
- **Poklici in brezposelnost** (spoznavanje možnosti zaposlitve v občini Ajdovščina, zaslužek, problemi brezposelnosti, obisk zavoda za zaposlovanje ipd.)



Përmbajtja e programit:

- **Identiteti personal** (emri, adresa, të dhënat e lindjes, kombësia, profesioni, feja, interesat, dokumentet personale, fraza përshëndetëse, etj.)
- **Familja dhe shtëpia** (anëtarët e familjes, marrëdhëniet ndërmjet tyre, zakonet, banesa, lokalet, pajisjet, mjedisi i jetesës, etj.)
- **Shkolla dhe kopshti** (komunikimi bazë me edukatorët dhe mësuesit, programi shkollor, bisedat me mësuesit, shkrimi i një kërkesë për falje ose ndjese, vlerësimi i notave, ndihma e fëmijës për t'u socializuar në një mjedis të huaj, etj.)
- **Ndihma e fëmijëve në aktivitetet shkollore** (metodat e të mësuarit, të mësuarit përmes lojës, llojet e të mësuarit, rëndësia e leximit për fëmijët në fëmijërinë e hershme, etj.)
- **Kujdesi për trupin dhe shëndetin** (pjesë të trupit, mirëqenia, higjiena, shëndeti, sëmundjet, shërbimet mjekësore, vizita në një qendër mjekësore, ndihma e parë, etj.)
- **Ushqimet dhe pijet** (blerje në dyqan dhe në treg, receta, porosi në restorant, etj.)
- **Institucionet publike** (posta, telefoni, banka, policia, vizita në bibliotekë, shërbime, etj.)
- **Hobi dhe koha e lirë** (argëtim, hobi, sport, institucione kulturore, aktivitete të kohës së lirë për fëmijë, shkrimi i një ftese për ditëlindjen e fëmijës, etj.)
- **Blerjet** (dyqane, çmimet, pagesa, paratë, njësitë matëse, veshje dhe këpucë, pagesa e faturave, etj.)
- **Profesionet dhe papunësia** (të mësuarit për mundësitë e punësimit në komunën e Ajdovščina, të ardhurat, problemet e papunësisë, vizita në zyrën e punësimit, etj.)

Jeton Arifi



Vsem tuje govorečim ženskam željnih novega znanja in večje vključenosti v delovanje družbe toplo priporočam vključitev v izobraževalne programe, ki jih pripravlja Občina Ajdovščina v sodelovanju z Ljudsko univerzo Ajdovščina. Gre za odlično priložnost, kako obogatiti svoje vedenje, povečati samopodobo in bolj suvereno pristopati ne zgolj pri vsakdanjih opravilih, pač pa tudi pri komuniciranju v javnih zavodih, na ulici in se nasploh uspešneje sporazumevati v javnosti, s tem pa izboljšati kakovost življenja.

Të gjitha grave të huaja, të etura për njohuri të reja dhe përfshirje më të madhe në funksionimin e shoqërisë, ju rekomandoj ngrohtësisht t'i bashkohen programeve arsimore të përgatitura nga Komuna e Ajdovščina në bashkëpunim me Universitetin Popullor të Ajdovščina. Është një mundësi e shkëlqyer për të pasuruar sjelljen, për të rritur vetëvlerësimin dhe për të marrë një qasje më sovrane jo vetëm ndaj detyrave të përditshme, por edhe ndaj komunikimit në institucionet publike, në rrugë dhe në përgjithësi për të komunikuar më me sukses në publik, duke përmirësuar kështu cilësinë e jetës.

Enver Veseli



Zgotovostjo podpiram vključitev v program, saj je to odlično izhodišče za lažje sporazumevanje in nasploh življenje v lokalni skupnosti. Znanje jezika odpira marsikatera nova vrata, še posebej pa se izboljša dostop do zaposlitev, saj je posameznik/posameznica z osnovnim znanjem slovenskega jezika precej lažje zaposljiv kader.

Patjetër që e mbështes përfshirjen në program, pasi është një pikënisje e shkëlqyer për komunikim më të lehtë dhe për jetën në përgjithësi në komunitetin lokal. Njohja e gjuhës hap shumë dyer të reja, dhe veçanërisht përmirëson aksesin në punësim, pasi një individ me njohuri bazë të gjuhës slovene e ka shumë më të lehtë për t'u punësuar.

Gulšen Aliji



S svojega vidika lahko povem, kako pomembno je za žensko, da zna komunicirati v slovenskem jeziku. Ljudje te bolj sprejemajo, ne gledajo več nate kot tujko, pač pa na nekoga, ki biva v isti skupnosti. To je odlična odskočna deska tako za kariero kot tudi za pomoč družini za večjo vključenost in integracijo v okolje. Nenazadnje pa se s krepitevijo ženskih kompetenc, znanja in razvijanjem večšin odstira drugačnost in odpirajo enake možnosti za enakopravno vključenost v družbo. Toplo priporočam vključitev v izobraževalne programe, saj je to največja naložba v prihodnost.

Nga këndvështrimit im, mund të them se sa e rëndësishme është që një grua të jetë në gjendje të komunikojë në gjuhën slllovene. Njerëzit ju pranojnë më shumë, nuk ju shikojnë më si të huaj, por si dikë që jeton në të njëjtin komunitet. Kjo është një trampolinë e shkëlqyer si në karrierë, ashtu edhe për të ndihmuar familjen që të përfshihet më shumë dhe të integrohet në mjedis. E fundit, por jo më pak e rëndësishme, duke forcuar kompetencat, njohuritë dhe zhvillimin e aftësive të grave, largohen dallimet dhe hapen mundësi të barabarta për përfshirje të barabartë në shoqëri. Unë rekomandoj shumë përfshirjen në programe arsimore, pasi ky është investimi më i madh për të ardhmen.

Sinan Kukaj



Že dolga leta bivam v Ajdovščini in s prve roke lahko povem, koliko pomeni znanje slovenskega jezika ne zgolj pri poslu, pač pa tudi v življenju nasploh. Javno življenje je pogojeno z znanjem jezika, če znaš osnove slovenščine, te lokalna skupnost lažje sprejme in je potek integracije lažji.

Unë jetoj në Ajdovščina prej shumë vitesh dhe mund të them vetë se sa shumë do të thotë njohja e gjuhës slllovene jo vetëm në biznes në punë, por edhe në jetë në përgjithësi. Jeta publike kushtëzohet nga njohja e gjuhës, nëse dini bazat e slllovenishtes, komuniteti lokal ju pranon më lehtë dhe procesi i integritimit është më i lehtë.

